

# Mein Schattendorf

Informationsmagazin der Marktgemeinde Schattendorf

## „Kinderkraftpaket“ für Schattendorfs Zukunft

Ein umfassendes Kraftpaket für die Jüngsten wurde in den vergangenen Monaten geschnürt. Seite 5

### Ehrenkick beim Kirtagsmatch

Am Samstag, den 28. September 2024, fand das traditionelle Kirtagsmatch im heimischen Grenzstation statt. Nach dem Einlauf mit den SVS Juniors waren Bgm. Thomas Hoffmann, NR-Kandidatin Yvonne Übelbacher und NR-Kandidat Maximilian Köllner beim Ehrenkick mit dabei. Das Match gegen Parndorf endete leider mit einer 1:2 Niederlage. Dies tat der guten Stimmung bei der Oktoberfestparty im Anschluss keinen Abbruch, und der Kirtag wurde ordentlich gefeiert.



SVS-Obmann und Torhüter Alexander Bernhardt, Gemeindevorständin Yvonne Übelbacher, Spieler Darko Anicic, Bürgermeister Thomas Hoffmann und Bürgermeister von Illmitz und NR-Abgeordneter Maximilian Köllner

### Genusswandertag

Am 7. September ging der 2. Genusswandertag am Kogelberg bei herrlichem Sommerwetter über die Bühne. Zahlreiche Gäste kamen aus nah und fern und verbrachten einen wunderschönen Tag für die ganze Familie in unserer Region.

Seite 10

### Schulstart in VS und MS

Sowohl in der Volksschule als auch in der Mittelschule war die Freude unter den Kindern groß, Freunde und Lehrer:innen wiederzusehen. Die Tafelklassler und die Neuankömmlinge in der Mittelschule wurden herzlich willkommen geheißen.

Seiten 7 und 11

Geschätzte Schattendorferinnen und Schattendorfer, liebe Jugend,

gemeinsam mit meinem Team habe ich in den vergangenen Monaten daran gearbeitet, unser Dorf nachhaltig zu verbessern. Unser oberstes Ziel ist es, die Lebensbedingungen für alle Schattendorferinnen und Schattendorfer zu optimieren.

Besonders unsere zukünftigen Generationen verdienen die besten Voraussetzungen – sie sind schließlich unser „Gold der Zukunft“. Daher war es nur logisch, ihre Bedürfnisse in den Mittelpunkt unserer Bemühungen zu stellen. Der Bau der Kinderkrippe, die Schaffung von Spielmöglichkeiten für die Jüngsten und viele weitere Maßnahmen sind bedeutende Schritte zur Verbesserung der Lebensqualität in Schattendorf.

Zusätzlich haben wir mit dem Pflegestützpunkt für die ältere Generation und der größten Energiegemeinschaft Österreichs einen wertvollen Beitrag für alle Bevölkerungsschichten geleistet. Es ist mir ein großes Anliegen, Fördermöglichkeiten optimal zu nutzen. So konnten wir den Bewegungspark und den Naturgarten beim Friedhof, der im Frühjahr entstehen wird, zu 50 Prozent sowie den Gedenkplatz zum Jahr 1927 vollständig fördern.

Diese positiven Entwicklungen in unserer Gemeinde wurden auch im Bezirk Mattersburg und im Eisenstädter Landhaus anerkannt. Nach Gesprächen mit Landeshauptmann Hans Peter Doskozil und den Spitzenfunktionären des Bezirks wurde ich einstimmig zum Spitzenkandidaten für die bevorstehende Landtagswahl gewählt.

Ich freue mich auf diese Herausforderung, stets meiner Heimatgemeinde verbunden, und bin dankbar für Ihre Unterstützung.

Mit herzlichen Grüßen,

Thomas Hoffmann  
Bürgermeister



## Demokratiebotschafter

In Schattendorf konnten die Kindergartenkinder und die Kinder der Volksschule bei der Auswahl der Orts- und Weihnachtsbeleuchtung mitentscheiden. Damit erfahren schon die Jüngsten, wie Demokratie und Beteiligung funktioniert. In Anerkennung dieser Verdienste für die Demokratie wurde Bürgermeister Thomas Hoffmann die Auszeichnung „Demokratiebotschafter“ von Landtagspräsident Robert Hergovich verliehen.

*Landtagspräsident Robert Hergovich übergibt die Urkunde.*



### Impressum:

Medieninhaber, Herausgeber: Marktgemeinde Schattendorf

Redaktion: Thomas Hoffmann, Thomas Plank, Daniela Strommer, Maximilian Amminger, Nicole Schuh | Druck: Wograndl Druck GmbH, Druckweg 1, 7210 Mattersburg | Layout: perfekt!marketing&werbung, Mag. (FH) Nicole Schuh | Fotos: Marktgemeinde Schattendorf

Offenlegung: „Mein Schattendorf“ ist die Informationszeitung der Marktgemeinde Schattendorf und dient der Information der Gemeindebürger.

Änderungen, Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.

## Bauarbeiten schreiten voran: Gedenkplatz am Pflanzensteig



*Illustration des neuen Gedenkplatzes beim Pflanzensteig*

Der Platz beim Pflanzensteig wird aktuell zu einem Gedenkplatz zur Erinnerung an das Jahr 1927 umgestaltet. Ein Mahnmal und eine digitale Ausstellung werden die damaligen Ereignisse nachhaltig sichtbar machen. Weiters wird es in diesem Bereich eine E-Bike-Ladestation sowie eine neue, überdachte Bushaltestelle geben. Die

Fertigstellung ist für 2025 vorgesehen. Da wir die zur Verfügung stehenden Fördermöglichkeiten optimal nutzen konnten, entstehen der Gemeinde keine Kosten – der Gedenkplatz wird vollständig gefördert.

## Neue Weihnachtsbeleuchtung: Abstimmung der Bevölkerung und Kinder

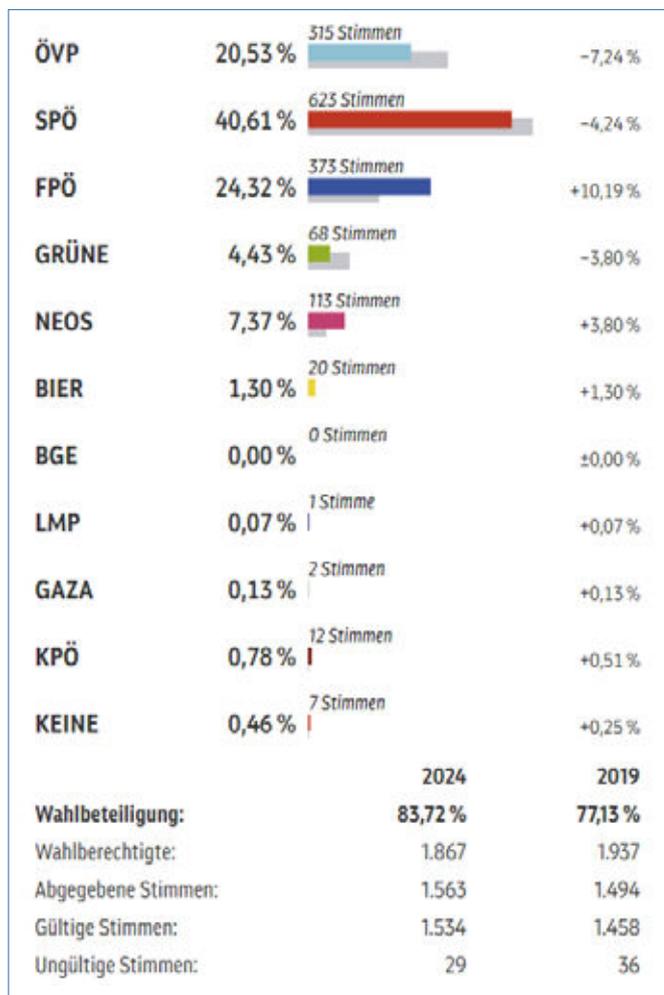
Die Schattendorfer Weihnachtsbeleuchtung, die die Gemeinde schon vor 25 Jahren übertragen angekauft hat, war nicht mehr energieeffizient. Auch kam es durch sie immer wieder zu Kurzschlüssen, die die gesamte Hauptstraße in Dunkelheit versetzten. Jetzt hatten wir eine günstige Möglichkeit, eine Bundesförderung für energiesparende Maßnahmen zu erhalten, welche wir für den Austausch der Beleuchtung genützt haben. Der Ankauf der neuen Weihnachtsbeleuchtung hätte rund 20.000 Euro gekostet, aber durch die Förderung wird die Gemeinde mit nur 4.000 Euro belastet. Vor Kurzem entschloss sich die Gemeinde ein Online-Voting unter den Gemeindegürgern durchzuführen, bei dem vier Vorschläge für eine neue Beleuchtung angeboten wurden. Bei dieser Abstimmung kamen zwei Vorschläge in die engere Wahl. Wer das Rennen von diesen beiden Vorschlägen machen sollte, das bestimmten letztendlich die Kinder des Kindergartens und der Volksschule. Unter

dem Motto: „Demokratie hautnah erleben“ wählten sie ganz wie die Erwachsenen bei einem Urnengang im Gemeindeamt verbindlich ihren Weihnachtsbeleuchtungs-Favoriten, der zukünftig in der Adventzeit die Hauptstraße weihnachtlich zum Erstrahlen bringen wird.



*So wird die neue Weihnachtsbeleuchtung aussehen.*

# Nationalratswahl in Schattendorf: SPÖ bleibt stimmenstärkste Partei



Ergebnis in Schattendorf inkl. Wahlkarten  
(Quelle: orf.at, 4.10.2024)

Die FPÖ ist für Österreich klarer Wahlsieger, sie gewinnt 12,6 Prozentpunkte dazu und kommt auf 28,8 Prozent der Stimmen. Platz zwei belegt die ÖVP mit 26,3 Prozent, sie verliert 11,2 Prozentpunkte. Dahinter folgt die SPÖ, die ein Minus von 0,04 Prozentpunkten hat und 21,1 Prozent erhält. NEOS gewinnt 1,04 Prozentpunkte dazu und landet mit 9,14 Prozent vor den Grünen auf dem vierten Platz. Die Grünen verlieren 5,7 Prozentpunkte und kommen auf 8,2 Prozent. Keine der Kleinparteien

schaft den Einzug in den Nationalrat. Die Wahlbeteiligung liegt bei 78 Prozent.

## FPÖ im Burgenland knapp vor ÖVP

Die FPÖ ist auch im Burgenland mit 28,8 Prozent Erste. Sie gewinnt 11,4 Prozentpunkte dazu und hat im Burgenland zwei Mandate fix. Die ÖVP liegt mit 28,6 Prozent knapp dahinter auf Platz zwei. Sie verzeichnet ein Minus von 9,7 Prozent.

Die SPÖ landet mit 27,0 Prozent auf dem dritten Platz, sie verliert 2,4 Prozentpunkte und bei diesem Stand laut eigener Aussage auch eines ihrer beiden Mandate im Burgenland. Für NEOS stimmten 6,5 Prozent, das ist ein Plus von 1,6 Prozentpunkten. Damit überholt NEOS auch im Burgenland die Grünen und landet auf Platz vier. Die Grünen verlieren 3,3 Prozentpunkte und erhalten 4,8 Prozent der Stimmen. (Quelle: orf.at)

In Schattendorf ist die SPÖ mit 40,61 Prozent als stimmenstärkste Partei aus der Wahl hervorgegangen, gefolgt von der FPÖ mit 24,32 Prozent und der ÖVP mit 20,53 Prozent. Die SPÖ hat ein Minus von 4,24 Prozent zu verzeichnen, die ÖVP ein Minus von 7,24 Prozent und die FPÖ einen Zuwachs um 10,19 Prozent.

Das Ergebnis unserer Kandidatin Yvonne Übelbacher kann sich sehen lassen:

in Schattendorf:

301 Stimmen auf Regionalwahlkreisliste

93 Stimmen auf Landesliste

im Bezirk Mattersburg gesamt:

380 Stimmen auf Regionalwahlkreisliste

116 Stimmen auf Landesliste

Yvonne Übelbacher konnte von den 4 Kandidaten im Bezirk die meisten Stimmen auf beiden Listen erreichen, burgenlandweit gesehen waren es insgesamt 576 Vorzugsstimmen.



# Umfangreiches Kinderkraftpaket: Schattendorf baut für die Zukunft

In Schattendorf wurde in den vergangenen Monaten ein umfassendes Kraftpaket für die Jüngsten geschürt, das in dieser Form und Qualität im Burgenland und ganz Österreich einzigartig ist.

Bürgermeister Thomas Hoffmann und sein Team haben es sich zur Aufgabe gemacht, optimale Rahmenbedingungen für künftige Generationen zu schaffen und diese bestmöglich auf das Berufsleben vorzubereiten. „Es ist unser Ziel, Kindern in Schattendorf die bestmögliche Bildung und Entwicklung zu ermöglichen. In nur eineinhalb Jahren, also in Rekordzeit, haben wir im Zusammenspiel mit den Eltern, Pädagoginnen und Pädagogen sowie den Kindern ein flächendeckendes Angebot geschaffen, das neue Perspektiven für unsere Gemeinde eröffnet“, erklärt Hoffmann. Im Rahmen dieses Kinderkraftpakets wurden folgende bedeutende Projekte erfolgreich umgesetzt oder befinden sich aktuell auf der Zielgeraden:

- **Bau einer Kinderkrippe:** Diese Einrichtung fördert die bessere Vereinbarkeit von Beruf und Familie und ermöglicht es Eltern, ihre Kinder in verantwortungsvoller Obhut zu wissen.
- **Erweiterung des Kindergartens:** Der Kindergarten wird um einen Bewegungsraum ergänzt, und die Außenanlagen werden neu gestaltet, um das Wohlbefinden der Kinder zu steigern.
- **Bau eines Eltern-Kind-Zentrums:** Dieses Zentrum dient als Kommunikationsstation für vielfältige Aktivitäten rund um die Entwicklung des Kindes und fördert den Austausch zwischen Eltern und Fachkräften.
- **Schaffung eines Bewegungsparks:** Auf rund 5.000 Quadratmetern entstanden unzählige Sport- und Freizeitmöglichkeiten, die zur körperlichen Betätigung und zum Spiel anregen.
- **Verstärkter Englischunterricht:** Dieser beginnt bereits ab der 1. Klasse der Volksschule, um frühzeitig Sprachkenntnisse zu fördern.
- **Kostenlose Schwimmkurse:** In den ersten zwei Schulwochen erhalten alle Kinder die Möglichkeit, einen sicheren Umgang mit Wasser zu erlernen.
- **Ausdehnung der Nachmittagsbetreuung:** Diese wird nun auch auf die Mittelschule ausgeweitet, um Eltern bei der Vereinbarkeit von Beruf und Familie zu unterstützen.
- **Einrichtung einer „Bläserklasse“:** In Kooperation mit der Musikschule Mattersburg und dem Musikverein Schattendorf wird die musikalische Förderung bereits ab der 1. Schulstufe angeboten.
- **Erste digitale Volksschule Österreichs:** Die Vorarbeiten sind abgeschlossen, und in Kürze wird die Volksschule mit High-Speed Internet und WLAN in allen Klassenräumen ausgestattet.
- **Anlegung eines Obstsortengartens im Herbst:** Mit Hochbeeten bei der Kirche im Herbst können Kinder die Freude an einer gesunden Jause hautnah erleben und genießen.
- **Demokratie leben:** Bei der Anschaffung einer neuen Weihnachtsbeleuchtung dürfen unsere Jüngsten selbst zur Wahlurne schreiten und entscheiden in welchem Licht unsere Gemeinde in der Weihnachtszeit erstrahlt.



Schon bei den Jüngsten wird großer Wert auf optimale Rahmenbedingungen gelegt.

Zusätzlich unterstützt die burgenländische Landesregierung unter Landeshauptmann Hans Peter Doskozil die Kinder mit einzigartigen Leistungen, die in dieser Form in ganz Österreich kaum zu finden sind:

- **Gratiskindergarten und -krippe:** Alle Kinder haben Zugang zu kostenfreier frühkindlicher Bildung.
- **Schulstartgeld:** Beim Eintritt in den Schulunterricht erhalten alle Kinder mit Hauptwohnsitz 120,00 Euro als Unterstützung.
- **Mittagsessenförderung:** Um sicherzustellen, dass jedes Kind täglich eine warme Mahlzeit erhält, werden Familien unterstützt.
- **Leseförderung:** Das Projekt „Die Fliegende Burg“ mit Thomas Brezina fördert die Lesekompetenz und bleibt ein zentraler Bestandteil des Bildungsangebots.
- **Kostenlose Nachhilfe und Lernunterstützung:** Diese Angebote entlasten die Eltern finanziell und helfen den Schülern.
- **Kostenloser Englischunterricht:** Auch im Jahr 2024 wird dieser Unterricht fortgeführt.
- **Blockflöten für Volksschulkinder:** Die musikalische Erziehung wird in Schattendorf bereits ab der 1. Schulstufe gefördert.
- **Bewegungs- und Sporteinheiten:** Diese werden von über 70 Prozent der Volksschulen genutzt und fördern die Gesundheit der Kinder.
- **Demokratische Bildung:** Projekte wie „#beteiligt, vor Ort in Europa“ stärken das Verständnis für Demokratie und Teilhabe.

„Mit diesen Maßnahmen setzen wir uns leidenschaftlich dafür ein, dass Kinder in Schattendorf die bestmögliche Bildung erfahren und zu selbstbestimmten, aktiven Mitgliedern der Gesellschaft werden. Ich wünsche allen Schülerinnen und Schülern einen erfolgreichen Schulstart und ermutige alle Eltern, die vielfältigen Möglichkeiten der finanziellen Unterstützung zu nutzen“, so Hoffmann abschließend.

# Aus dem Gemeinderat

## Folgendes wurde bei der letzten Gemeinderatssitzung beschlossen und besprochen:

### Anschaffung der neuen Weihnachtsbeleuchtung

Im Gemeinderat wurde das Ergebnis der Abstimmung durch die Kindergarten- und Volksschulkinder besprochen und die Anschaffung der neuen Weihnachtsbeleuchtung dementsprechend beschlossen

### Hochwassermaßnahmen

In den betroffenen Gebieten im Ort sind Schutzmaßnahmen gegen zukünftige Hochwasser geplant. Die Gesprä-

che dazu laufen und die Maßnahmen sollen in naher Zukunft umgesetzt werden.

### Erweiterung des Urnenhaines

Eine Erweiterung des Urnenhaines im Friedhof ist geplant. Die konkreten Pläne dazu werden von der Gemeinde Schattendorf erarbeitet.

## Fit & Gesund:

## Regelmäßige sportliche Aktivitäten nutzen

„Regelmäßige sportliche Aktivität fördert die Fitness, stärkt Muskulatur und Ausdauer und sorgt für ein gesundes Körpergefühl“, so Vizebürgermeister Thomas Plank. Gesundheit und Fitness sind lebenslange Prozesse. Denn solange wir leben, haben wir nur diesen einen Körper. Im Rahmen von „FIT & GESUND in Schattendorf“ haben wir für die Schattendorfer:innen in Kooperation mit dem ASKÖ Fitkraftklub ein attraktives Angebot für Fitnessbegeisterte für den Herbst 2024 organisiert. Das Angebot reicht von Functional Fit, Core-Tabata, Men-Fit bis Jumping Fit mit Trampolinen. Die Fitnessreihen starteten ab 11. September 2024. Interessierte können sich gerne bei der Leiterin Maria Pinter oder Vizebürgermeister Thomas Plank melden.



Maria Pinter (Kursleiterin), Thomas Plank (Vizebürgermeister), Yvonne Übelbacher (Gemeindevorständin)

## Projekt Community Nursing:

## Neue Ansprechperson für Schattendorf

Community Nursing ist ein Pilotprojekt, welches durch die Europäische Kommission finanziert wird und in Koordination mit den sozialen Diensten Burgenland und den Gemeinden Schattendorf, Loipersbach, Baumgarten zur Verfügung gestellt wird.

Das Ziel ist,

- eine präventive und gesundheitsfördernde Pflege zu bieten, bevor akute Probleme entstehen.
- Förderung und Aufrechterhaltung der Selbstständigkeit im Alltag
- das Wohlbefinden und die Lebensqualität bis ins hohe Alter zu fördern.
- ein selbstbestimmtes Leben in der gewohnten Umgebung zu ermöglichen.

**Maria Haspl DGKP  
und Projektleitung**

Tel.: 0660 72 22 031

Telefonisch: MO – DO

08:00-14:00 Uhr

E-Mail: nurse.haspl@gmail.com

Hausbesuche/Beratungen  
nach Terminvereinbarung



# Mittelschule: Schulbeginn in der Mittelschule



96 Schüler:innen besuchen in diesem Schuljahr die Mittelschule in Schattendorf

## RAUM FÜR KLUGE KÖPFE

### TAG DER OFFENEN TÜR 8.11.2024

10:00 - 13:00 Uhr

*Bitte Termin vereinbaren!*

Schwerpunkte:

- Coding & Robotik
- Sport & Ernährung
- Englisch

KLEINE KLASSEN - GROSSE LEISTUNG  
DIGITALE AUSBILDUNG  
INDIVIDUELLE FÖRDERUNG



Schattendorf  
**Mittelschule**  
*Schule, die Freu(n)de macht*

Mittelschule Schattendorf  
Fabriksgasse 53 | 7022 Schattendorf  
Tel. 02686/2147 | Mobil: 0681 20248564  
nms.schattendorf@bildungsserver.com  
www.ms-schattendorf.at

Im heurigen Schuljahr wird die Mittelschule Schattendorf von 96 Schüler:innen besucht. Unter der Leitung von Direktorin Petra Leitgeb werden 6 Klassen von 17 Lehrpersonen unterrichtet. Auch gibt es von Montag bis Donnerstag wieder eine Nachmittagsbetreuung mit Freizeitpädagogin Bettina Ostermayer.

Dank einer Initiative der Direktorin und des Bürgermeisters Thomas Hoffmann freut sich die Mittelschule über einige neue, größere Tische und Stühle. Für viele Schüler:innen wurden im Lauf der Jahre die Sitzmöbel zu klein und entsprechen nicht mehr den Bedürfnissen. Mit der Anschaffung moderner, ergonomischer Sessel wird nun ein wichtiger Schritt für den Komfort und die Gesundheit der Lernenden getan. Die Mittelschule dankt dem Bürgermeister und der Gemeinde Schattendorf herzlich für die Unterstützung für die Schulgemeinschaft.

Nach den Osterferien wird es in diesem Schuljahr wieder für die gesamte Mittelschule eine Projektwoche geben, bei der Klassenverbände aufgelöst und die Lehrpersonen interessante Projektangebote setzen werden. Die Gemeinschaft der Mittelschule freut sich bereits jetzt auf dieses außergewöhnliche und besondere Projekt.

Am 8. November findet in der Mittelschule wieder ein „Tag der offenen Tür“ statt. Hier können sich Kinder und Eltern über die verschiedenen interessanten Angebote und Schwerpunkte der modernen Schule informieren. Geöffnet ist von 10 bis 13 Uhr. Um vorherige Terminvereinbarung wird gebeten, damit individuelle Fragen und Anliegen persönlich behandelt werden können.

# Freiwillige Feuerwehr: Ein ereignisreicher Sommer für die FF

## Erfolge der Feuerwehrjugend

Erneut konnte unsere Feuerwehrjugend beim Landeswettbewerb am 6. Juli in Mattersburg mit hervorragenden Leistungen glänzen. Die Mädchenmannschaft Baumgarten/Schattendorf 1 konnte zum zweiten Mal in Folge den Landessieg in der Kategorie Bronze holen. Auch in der Silberkategorie konnte die Wettkampfgruppe der Mädchen punkten und ergatterte den 12. Platz. Unsere weiteren Gruppen haben ebenfalls wieder Spitzenleistungen erbracht. Von über 100 gestarteten Gruppen erzielte die Mannschaft Schattendorf 1 in Bronze den 25. Platz und die Gruppe Schattendorf 2 den 36. Platz in Bronze ohne Wertung. Zu diesen Erfolgen möchten wir der großartigen Feuerwehrjugend und ihrem tollen Betreuersteam herzlich gratulieren.



*Eine der Wettkampfgruppen beim Landeswettbewerb.*

## 48-Stunden-Tag der Feuerwehrjugend

Spannend verlief das Wochenende von 23. bis 25. August bei der Feuerwehrjugend. Im Rahmen eines 48-Stunden-Tages brachten die Betreuer den Jugendlichen wichtige Fähigkeiten bei, die sie für ihre Tätigkeiten in der Feuerwehr brauchen. Für die Verpflegung wurde selbst gesorgt, es gab einen Grillabend und Palatschinken wurden zum Frühstück frisch zubereitet. In den 48 Stunden wurden mehrere Vorträge und praktische Übungen über feuerwehrtechnisch relevante Themen gehalten. Darunter fielen Übungen mit Schaummittel, das Anprobieren von Atemschutzgeräten und das Ansaugen von Löschwasser. Der Spaß durfte natürlich auch nicht fehlen. So wurde das neu erlernte Wissen über Funkgeräte gleich für eine Schnitzeljagd genutzt. Der Höhepunkt des Wochenendes war ein simulierter Nachteinsatz um

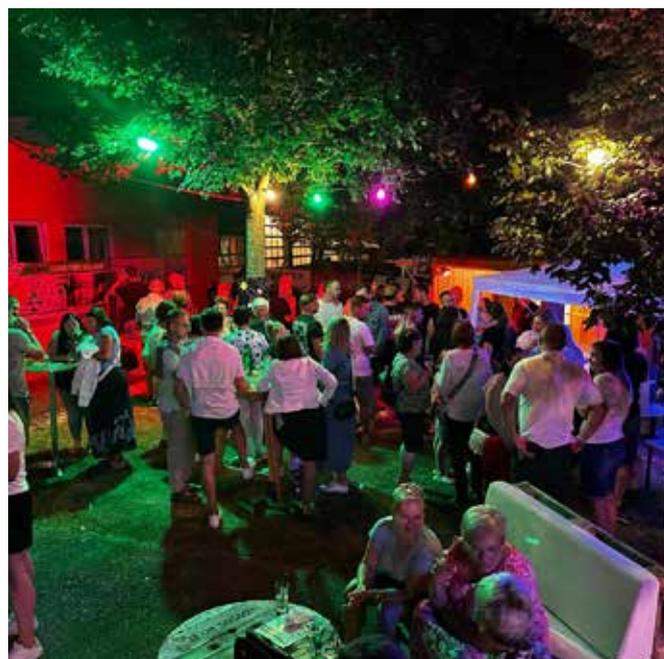
23:00 Uhr, bei dem die Jugendlichen aus dem Schlaf gerissen und auf die Realität als aktives Feuerwehrmitglied vorbereitet wurden.



*Wichtige Fähigkeiten wurden trainiert.*

## Feuerwehrfest 2024

Das Feuerwehrfest der Freiwilligen Feuerwehr Schattendorf am 13. und 14. Juli war ein voller Erfolg. Mit großartigen Musikacts und reichlich Speisen und Getränken bei einem gemütlichen Beisammensein war für jeden der zahlreich erschienenen Besucher etwas dabei. Die Freiwillige Feuerwehr Schattendorf bedankt sich bei den zahlreichen Besuchern für ihr Kommen sowie für die geleisteten Werbe- und Mehlspeisspenden.



*Das Feuerwehrfest war gut besucht.*



Vizebürgermeister Thomas Plank mit den fleißigen Helfern nach getaner Arbeit.

### Begehung PV-Parks

Am Mittwoch, den 7. August, besuchte die Freiwillige Feuerwehr Schattendorf im Rahmen einer Übung den PV-Sonnenpark und den Energiespeicher in Schattendorf. Gemeinsam mit dem Betreiber Burgenland Energie, der Errichterfirma CMblu sowie den benachbarten Feuerwehren Baumgarten, Draßburg und Loipersbach wurde die Anlage erkundet. In verschiedenen Gruppen wurden die Feuerwehrmitglieder umfassend über die möglichen Risiken im Falle eines Feuerwehreinsatzes informiert und geschult.

*Information über Risiken und Gefahren im Falle eines Feuerwehreinsatzes wurden besprochen.*



### Einsätze

Die Sommermonate waren für die Freiwillige Feuerwehr Schattendorf vergleichsweise ruhige Monate. Während des Feuerwehrfestes am 13.07. wurde die Freiwillige Feuerwehr Schattendorf zur Fahrzeugbergung nach einem Verkehrsunfall gerufen, bei dem es zu einem Heckaufprall kam. Ursache war ein medizinischer Vorfall des Fahrers. Glücklicherweise gab es nur eine leicht verletzte Person. Die Feuerwehr sicherte die Unfallstelle ab und stellte den notwendigen Brandschutz sicher. In Absprache mit der Polizei wurde der PKW abgestellt und ausgelaufene Betriebsmittel gebunden.

Darüber hinaus wurde auf Bitte der Gemeinde zweimal eine Technische Hilfeleistung am Biotop in Schattendorf ausgeführt. Durch gezielte Umwälzung des Wassers sorgte die Feuerwehr für eine bessere Sauerstoffversorgung der Teichbewohner.



# DieWerkstatt

Hauptstraße 121 | 7022 Schattendorf  
 0650/250 48 13 | 02686/20 150  
 office@diewerkstatt-grafl.at

Gerne können Sie Ihren Wunschtermin für §57a und Räderwechsel online reservieren!  
[www.diewerkstatt-grafl.at](http://www.diewerkstatt-grafl.at)

Autoreparatur  
 Autoservice  
 Räderwechsel  
 §57a Überprüfung  
 Gartengeräte  
 u.v.m.

## SAVE THE DATE

Am 23. und 24.11. findet der Fußball-Hallencup der SpG Juniors in Mattersburg statt.

**Wir freuen uns auf euren Besuch!**

## Genusswandertag: Ein Tag im Zeichen des Genusses

Am 7. September fand der „Genusswandertag am Kogelberg“ zum zweiten Mal statt. Bei herrlichem, teils heißem, Wetter waren tausende Besucher (rund 2500 Gäste wurden gezählt) aus nah und fern unterwegs, um die wunderschöne Landschaft und die regionalen Schmankerl zu genießen. „Diese Veranstaltung bringt uns wichtige touristische und wirtschaftliche Impulse in die Region“, so Initiator Bürgermeister Thomas Hoffmann.



Beim Schießstand Schattendorf war schon in der Früh viel los.



Die motivierten Wanderer auf dem Weg nach Baumgarten.



Andrea Bierbaum mit ihren selbstgemachten Spezialitäten



Am Plateau in Pöttelsdorf konnte man gut rasten.



Der Obstsortengarten in Rohrbach war gut besucht.



Die jungen Wulkataler sorgten in Marz für Unterhaltung.

## Taferlklassler:

# Erfreulicher Start in der Schule

von Direktorin Petra Leitgeb, BEd, MA

Die Freude bei den SchülerInnen der Volksschule am ersten Schultag war spürbar, als Freunde und Lehrerinnen wieder begrüßt wurden.

In diesem Jahr dürfen wir 28 Erstklässler willkommen heißen. 15 Schulanfänger starten in die 1a Klasse bei Frau Lehrerin Elisabeth Grasl-Trimmel, während 13 weitere Kinder in der 1b von Frau Lehrerin Lina Geiger unterrichtet werden. Bürgermeister Hoffmann und Vizebürgermeister Plank begrüßten die Taferlklassler seitens der Gemeinde mit einem süßen Startstickerl mit einem Theatergutschein für das Schultheater. Eine einmalige Initiative, die wieder die Eltern entlastet.

Insgesamt besuchen im Schuljahr 2024/25 101 Kinder in 7 Klassen unsere Volksschule und werden von einem engagierten Team von 14 Lehrpersonen, der Direktorin, einer Schullehrerinnen und der Freizeitpädagogin, Frau Brigitta Grafl, begleitet.

Besonders hervorzuheben ist heuer ein innovatives iPad-Projekt, das gemeinsam mit Bürgermeister Thomas Hoffmann und in Zusammenarbeit mit A1 ins Leben gerufen wurde. Das iPad-Projekt wird den Kindern neue digitale Lernmöglichkeiten eröffnen.

Die Kinder und das Team der Volksschule freuen sich auf ein spannendes und lehrreiches Schuljahr.



Die Kinder der 1a-Klasse mit Lehrerin Elisabeth Grasl-Trimmel



Die Kinder der 1b-Klasse mit Lehrerin Lina Geiger

## Bau- & Brennstoffe GRAFL

7022 Schattendorf, Bahnhofstraße 6  
02686/2102  
grafl7022@gmx.at

## Nicht verzagen – Alex fragen!

Nachhilfe **Mathematik** (Unterstufe),  
**Rechnungswesen** und **BWL**

☎ 0676 3121409

Mag. Alexandra Bautzmann

✉ a.bautzmann@utanet.at



**Rene Schweifer**  
Schlossermeister  
0664/75017183  
rene@metallbau-schweifer.at  
7022 Schattendorf, Breitäckergasse 10

## Weingasthof Wilhelm Grafl



Räumlichkeiten für Feiern, Hochzeiten etc. | Wildspezialitäten  
Hauptstraße 37, 7022 Schattendorf  
0 26 86 / 21 26  
weingasthof-grafl@kabelplus.at | www.weingasthof-grafl.at  
Auf Ihr Kommen freuen sich Wilhelm und Herta Grafl.

## Volksschule:

# Mobilitätsaktion Blühende Straßen

von Direktorin Petra Leitgeb, BEd, MA



*Besonders zu Schulbeginn wollen die Kinder alle Verkehrsteilnehmer mit dieser Aktion zur Rücksichtnahme aufrufen.*

Schon zur Tradition ist die Mobilitätsaktion „Blühende Straßen“ des Landes Burgenland geworden, an der die Kinder der Schattendorfer Schulen teilnehmen. Die Schüler:innen bemalen wieder mit großer Begeisterung die Straße von der Volksschule bis zur Mittelschule mit

Straßenkreiden, um alle Verkehrsteilnehmer zur gegenseitigen Rücksichtnahme aufzurufen.

**Beide Schulen bitten darum, dass die Kinder zu Fuß zur Schule kommen, um gefährliche Situationen im Straßenverkehr um die Schulen zu vermeiden!**

## Pflegestützpunkt:

# Kindergarten besuchte Pflegestützpunkt

Einen besonderen Besuch bekamen die Senior:innen im Tageszentrum des Pflegestützpunktes Schattendorf. Die Kinder des Kindergartens statteten dem Stützpunkt einen Besuch ab und freuten sich über eine gemeinsame Jause.

Im Rahmen der Tagesbetreuung werden Aktivitäten am Stützpunkt angeboten, bei denen unter anderem Sozialkontakte geknüpft werden, aber auch individuelle Fähigkeiten wie Gedächtnis und Motorik trainiert werden können. Außerdem gibt es Verpflegung (Mittagstisch und Jausen), Angebote zur



*Eine Gruppe des Kindergartens Schattendorf besuchte den Pflegestützpunkt.*

Gesundheitsförderung und bei Bedarf pflegerische Versorgung. Eine Anmeldung zu einem kostenlosen Schnuppertag in der Tagesbetreu-

ung ist jederzeit möglich, die Selbsthalte richten sich je nach Pflegestufe und Einkommen.

Tennisverein:

# Sport und Kulinarik – Die Sommerhighlights am Tennisplatz

Trotz langanhaltender Hitze fanden auch im heurigen Sommer wieder zahlreiche Events des ASKÖ TC Schattendorf regen Anklang, nicht nur bei den Tennisspielerinnen und Tennisspielern.

Die diesjährige Tennis-Clubmeisterschaft 2024, die von Mitte Mai bis Anfang August und damit etwas früher als gewohnt stattfand, brachte spannende Duelle und hochklassige Matches mit sich. Rund 50 Teilnehmer traten in den Kategorien Herren A, Herren B, Damen und Senioren 60+ gegeneinander an, um die besten Spieler des Clubs zu küren.

Im Herren A-Bewerb setzte sich im Duell der beiden Mannschaftskollegen Andreas Strommer in einem packenden Finale gegen Martin Scheferberger durch. Nach drei hart umkämpften Sätzen konnte Strommer das Spiel letztendlich für sich entscheiden und den Titel sichern. Beide Spieler zeigten beeindruckende Leistungen, doch Strommer behielt am Ende die Oberhand.

Im Herren B-Bewerb kam es zu einem spannenden Finalduell zwischen den Nachwuchstalenten Jonas Bauer und Julian Erhardt. In einem intensiven Finale setzte sich schließlich Jonas Bauer durch und krönte sich zum Sieger. Die Verantwortlichen des Clubs zeigten sich begeistert über das Talent der beiden jungen Spieler, die eine vielversprechende Zukunft vor sich haben.

Im Senioren 60plus-Bewerb triumphierte Harald Ortner aus Mattersburg über seinen Mannschaftskollegen Dieter Hauer. Ortner zeigte bei großer Hitze eine starke Leistung und sicherte sich den Titel in dieser Altersklasse. Nebenbei sei zu erwähnen, dass beide Spieler auch Teil der Meistermannschaft waren, die heuer in der Klasse 65plus den Landesmeistertitel nach Schattendorf holte.

Im Damen-Bewerb, der im Round-Robin-System („jede gegen jede“) ausgetragen wurde, krönte sich Claudia

Mayer zur Siegerin. Die Clubmeisterschaft 2024 erwies sich erneut als sportliches Highlight des Sommers und bot allen Teilnehmern und Zuschauern packende Matches auf höchstem Niveau.

Danach, zu Mariä Himmelfahrt am 15. August, standen dann die kulinarischen Schmankerln im Vordergrund. Auch heuer wieder waren es die pannonischen Leckerbissen wie Bohnensterz und Wildwürstel die Alt und Jung am Tennisplatz zusammenbrachten. Trotz Temperaturen jenseits der 30-Grad-Marke war die Anlage bald voll besetzt. Auch die ausgezeichneten Weine aus der Region und die gemütliche Atmosphäre tragen seit jeher zur gelungenen Veranstaltung bei.

Wie jedes Jahr fanden auch heuer die Kinder-Clubmeisterschaften am Tennisplatz statt. Am Freitag, den 30. August, trotzten 51 Kinder der Hitze und spielten fleißig in ihren Bewerben gegeneinander, wobei ein Großteil der teilnehmenden Kinder bereits die ganze Woche davor beim Kids-Tenniscamp eifrig dabei waren.



Kinder von 4 bis 12 Jahren nahmen an den Meisterschaften in 9 verschiedenen Gruppen und Bewerben teil. Die jüngsten Teilnehmer:innen mussten motorische Herausforderungen meistern, bei den ältesten gab es schon viele spannende Tennismatches. Es war ein großer Erfolg für die Kinder, Eltern und natürlich den Tennisverein, der sich auf viele Nachwuchstalente freut.

## öffentliche Verkehrsmittel:

# BAST: Burgenländisches Anruf-Sammel-Taxi

Das burgenländische Anruf-Sammeltaxi „BAST“ verstärkt die Erreichbarkeit der teilnehmenden Gemeinden und schließt die Lücken im öffentlichen Verkehrsnetz. Bedient werden die Fahrgäste auf Abruf: Nach der telefonischen Buchung kommt das BAST zur gebuchten Abfahrtszeit zum angegebenen Haltepunkt.

Fahrten sind innerhalb der Betriebszeiten von Haltepunkt zu Haltepunkt, aber auch von und zu den öffentlichen Haltestellen möglich. Fährt 30 Minuten vor und nach der gewünschten Abfahrtszeit kein öffentlicher Linienbus, kommt das BAST zum Einsatz. Die BAST-Fahrt muss mindestens 60 Minuten vor der gewünschten Abfahrtszeit gebucht werden. Fahrten können allerdings auch bis zu 30 Tage im Voraus – wie eine Art Abo – gebucht werden. Es besteht die Möglichkeit, Hin- und Rückfahrt auf einmal zu buchen.

### Was kostet das BAST?

Als Fahrkarten werden alle Zeit- und Monatskarten des Verkehrsverbund Ost-Region (VOR) sowie das Klimaticket akzeptiert.

Fahrkarten können auch direkt im BAST gekauft werden. Es gelten die Preise des VOR-Zonentarifs. Das bedeutet, dass sowohl BAST- als auch Busfahrten nach dem gleichen Tarif berechnet werden.

### BAST-Haltestellen in Schattendorf

- Feuerwehr
- Schwimmbad
- Spielplatz (Fabriksgasse)
- Hyrtlgasse
- Mattersburgerstraße
- Baumgartnerstraße
- Plankengasse
- Waldstraße
- Dr. Semmelweis-Straße
- Raiffeisenstraße
- Zollhausstraße
- Mühlgasse
- Kirchengasse
- Bahnhofstraße

Rund um die Uhr erreichbar unter: **0800 500 805**

**Glasfaser-speed.**  
Im #JetztNetz

**kabelplus**  
alles im plus

Mehr surfen, streamen und gamen mit Gigabit-Internet.

- + mit Glasfaserspeed bis zu 1 Gigabit/s
- + unlimitiert surfen, streamen und gamen
- + mehr als 130 digitale TV- und Radioprogramme
- + mit kabelplus MAGIC TV Lieblingsfilme und -serien streamen inkl. zeitversetztem TV-Vergnügen
- + Top-Mobilfunktarife und unlimitiertes Datenvolumen mit LTE-Power

0800 800 514 / kabelplus.at

Handytarife schon ab **€ 8<sup>99</sup>** /Monat

QR-Code scannen und aktuelle Angebote entdecken!

# Der Herbst, der Herbst, der Herbst ist da...

von Eva Szivatz

...und somit auch unser neuer Standort! Seit 16. September 2024 finden alle Kurse, Veranstaltungen und Workshops in den neuen Räumlichkeiten statt.

Durch den großzügigen Gruppenraum und die Möglichkeit der Mitbenutzung des Turnsaales der Krippe war es uns möglich, das Kursangebot weiter auszubauen. Neben motopädagogischen Stunden, Kinderyoga und Kindertanz findet auch musikalische Früherziehung, spielerisches Englisch sowie Babymassage statt. Und auch das beliebte Elternkindcafe wird weiter stattfinden, allerdings nachmittags. Und nach dem Motto: geht's den Mamas gut, geht's auch den Kindern gut, finden gleich drei Yogaeinheiten wöchentlich statt.

Aus unserem geplanten Eröffnungsfest am 31.8.2024 wurde ein EKIZ FEST, unter anderem aufgrund von baulichen Verzögerungen, mussten wir umdisponieren. Aber für uns als Vorstand stand schnell fest, Absagen ist keine Option. Zu viele Kursleiterinnen hatten sich über Wochen diesen Tag freigehalten, sich tolle Sachen überlegt um sich und ihrer Kurse zu präsentieren und auch für uns war es einiges an Planung und Organisation... und wenn wir eines gelernt haben als Mamas: flexibel zu reagieren und das Leben zu nehmen, so wie es kommt, von daher wurde aus dem EKIZ ERÖFFNUNGSFEST ein EKIZ FEST am Spielplatz. Herzlichen Dank für euer Interesse, den wunderbaren Austausch und euer zahlreiches Kommen.

Wir legen großen Wert auf Öffentlichkeitsarbeit und Transparenz, denn nur durch eine aktive Öffentlichkeitsarbeit können wir die Wichtigkeit und Bedeutung des Elternkindzentrums ins Bewusstsein vieler Menschen rücken. Und wer sich selbst von der Öffentlichkeit etwas erwartet und erhält, muss sich auch selbst Arbeit abverlangen. Deshalb arbeiten wir eng mit dem Familienland Burgenland und der Marktgemeinde Schattendorf zusammen, welche unsere Tätigkeiten nicht nur fördern und befürworten, sondern uns generell immer bei Fragen und Problemen helfend zur Seite stehen. An dieser Stellen möchten wir uns sehr herzlich bei Bürgermeister Thomas Hoffmann für die Möglichkeit bedanken, das Elternkindzentrum Schattendorf, als eines von 12 Elternkindzentren im ganz Burgenland, weiterwachsen und erhalten zu können. Wir und zahlreiche Familien wissen, dass es nicht selbstverständlich ist, aber wir sind davon überzeugt, wer in die Kinder und Jugendlichen investiert, investiert auch in die Zukunft.

Und zum guten Schluss bin ich euch noch eine kleine, aber feine Vorstellungsrunde schuldig. Oft schreibe ich von „WIR“ (der Vorstand). Wer wir sind lest ihr hier:

*Kerstin Szuppin*, Obfrau des Vereins und Schnittstelle zwischen Gemeinde und dem Verein, packt tatkräftig an bei allem was anfällt.

*Nadine Kopfensteiner*, Schriftführerin, zuständig für die Gestaltung unserer Flyer, Einladungen, kreative Hand.

*Ines Klawatsch*, Schriftführerin Stellvertreterin, hegt und pflegt die Homepage, achtet auf Transparenz unseres Tuns.

*Eva Schöll*, Kassierin, kümmert sich mit viel Know-How um unsere Finanzen und Bilanzen, schreibt Rechnungen und kassiert Raummieten ein.

*Eva Szivatz*, Obfrau Stellvertreterin und pädagogische Leitung, zuständig für pädagogisches Konzept, Organisation und Planung, Vernetzung mit Kursleiterinnen.



Der Vorstand des EKIZ: (vorne v.l.n.r.) Kerstin Szuppin, Eva Schöll, Ines Klawatsch (hinten v.l.n.r.) Nadine Kopfensteiner, Eva Szivatz

# Sportverein Schattendorf: Mitten in der Saison angekommen

von Alexander Bernhardt, Obmann und Sportlicher Leiter des SVS

Intensive Woche liegen hinter dem SVS. Nachdem tollen Revival des Sportler Dorffestes inklusive ORF Sommerfest startete der SVS in den dritte Burgenlandligasaison in Folge.

Im selben Zeitraum musste der Kader fertiggestellt und auch einige Weichen in der Nachwuchsarbeit gestellt werden. „Für die Unterstützung in all diesen Bereichen möchte ich mich bei allen Funktionären bedanken. Großer Dank gilt natürlich allen freiwilligen Helfern, der Marktgemeinde mit Bürgermeister Thomas Hoffmann an der Spitze, den Besuchern und auch den Anrainern, welche einen großen Teil für die reibungslose Abwicklung des Dorffestes 2024 beigetragen haben.“

Sportlich ist der SVS mit sehr guten Leistungen in die Liga gestartet und mit Ausnahme von 2 Spielen zeigte das junge Team, welches in den letzten beiden Monaten durch den Trainerwechsel und auch durch die Neustrukturierung innerhalb der Mannschaft, sehr viele Aufgaben zu bewältigen hat, sehr gute Leistungen, wenngleich der eine oder andere Punktgewinn mehr möglich war.

Trotz der Abgänge einiger einheimischer, junger Spieler, welche jedoch teilweise nachvollziehbar waren und mit persönlichen Entscheidungen verbunden waren, konnte ein sehr junges Team zusammengestellt werden (Durchschnittsalter im Matchkader gegen Leithaprodersdorf war 21 Jahre) und dieses zahlt womöglich in knappen Spielen noch etwas Lehrgeld. Auch hat der Verletzungsteufel etwas zugeschlagen und wir hoffen, dass der ein oder andere Spieler in den nächsten Wochen wieder in den Trainingsbetrieb einsteigen kann, damit auch der Konkurrenzkampf etwas größer wird. Diese Tatsache ist jedoch immer im Fußball einzukalkulieren und daher sind Verletzungen keinesfalls eine Ausrede für nicht erzielte Punkte.

Parallel zum täglichen sportlichen Betrieb wurde der SVS-Kirtag vorbereitet und es laufen Planungen für die Events im Jahr 2025. Hierbei wird erstmals wieder eine Faschingsveranstaltung beim ersten Heimspiel des Jahres 2025 am Faschingsamstag angedacht. Alle weiteren Events sind noch in Planung bzw. wird natürlich auch schon in Richtung des 100jährigen Jubiläums gedacht, welches 2026 stattfindet.

## Die aktuelle Kampfmannschaft des SVS:



oben: Herowitsch Elias, Koronczi Benjamin, Vagi Sandor, Haring Daniel, Karner Gerhard, Haring Manuel, Etiz Mert, Binder Luca  
Mitte: Szalka Mate, Schusser Florian, Tschürtz Christian, Derdak Patrick, Serdar Robert, Reinhart David, Kovacs Dominik, Koch Leon  
unten: Federer Rapahel, Bernhardt Daniel, Schuh Sebastian, Bernhardt Alex, Lomosits Daniel, Holzmann Patrick, Vergek Marco, Wukovich Niklas

## Besuch der Partnergemeinde: Abwechslungsreiche Radtour nach Rohrdorf



V.l.n.r. Helmut Grafl, Josef Haring, Gerhard Grafl, Kurt Schefberger, Thomas Plank, Thomas Hoffmann, Martin Fischbacher, Alfred Grafl, Johann Lotter, Heinz Grafl

Die Radfahrtruppe des ARBÖ Schattendorf unter der Leitung von Johann Lotter verbrachte Ende August ein sportliches Wochenende in unserer Partnergemeinde Rohrdorf. Wie immer wurden die Schattendorfer seitens der Gemeinde herzlich begrüßt und schon ging es auf das Rad Richtung Rosenheim, wo man am Samstag auch das Herbstfest gemeinsam besuchte. Richtig schön war die Tagestour zum Chiemsee, der sich von seiner schönsten Seite zeigte. Am Sonntag besuchte die Truppe noch das Weinviertel.

Auch Bürgermeister Thomas Hoffmann und Vizebürgermeister Thomas Plank waren zur gleichen Zeit in Rohrdorf. Ihre Mission war ein langversprochenes Treffen mit dem Rohrdorfer Jugendsportleiter und der partnerschaftliche Austausch mit der Gemeinde. Empfangen wurden alle Gäste vom 3. Bürgermeister Martin Fischbacher und Amtsleiter Christian Schönleber, die die Gäste aus Schattendorf auch über das Wochenende begleiteten.

### Fit & Gesund:

## Kostenlose Angebote im Sommer



Trainerin Maria Pinter mit den Kursteilnehmer:innen

Im Sommer konnte das kostenlose Angebot „AquaFit“ im Freibad Schattendorf in Anspruch genommen werden. Vizebürgermeister Thomas Plank machte sich selbst vor Ort ein Bild von den angebotenen Leistungen.

Schuhmühle:

## Baumpflanzung im Rahmen der Green Belt Days



Beim ehemaligen Grenzzaun wurde ein Obstbaum gepflanzt.

Jedes Jahr im September finden in ganz Europa die „Green Belt Days“ statt. Schattendorf ist eine der aktiven 151 „Grüne Band Gemeinden“ in Österreich und organisiert zu den „Green Belt Days“ immer eine kleine Veranstaltung, um das Grüne Band (der ehemalige „Eiserne Vorhang“) sichtbar und erlebbar zu machen. Nach einem Vortrag vom Obmann der Schuhmühle Johann Lotter ging die Gruppe die ehemalige Grenze entlang. Beim Grenzgedenkenplatz gab es eine Besichtigung der Grenzanlagen. Zum Abschluss der Veranstaltung wurde als sichtbares Zeichen ein Obstbaum beim ehemaligen Grenzzaun hinter der Leichenhalle gepflanzt.

## ARBÖ für mehr Sicherheit: Warnwesten für Taferlklassler

Wie jedes Jahr zu Schulbeginn wurden die Taferlklassler der Volksschule Schattendorf auch heuer wieder vom ARBÖ mit Warnwesten ausgestattet. Die reflektierenden Warnwesten wurden von ARBÖ Ortsobmann Thomas Bernhardt und Vizebürgermeister Thomas Plank überreicht. Mit dieser Aktion soll die Sicherheit der Kinder bei schlechten Sichtverhältnissen – vor allem am Schulweg – erhöht werden.



Die Kinder der ersten Klasse Volksschule bekamen Warnwesten geschenkt.

*Marina's Hundeliebe*  
Tierbetreuung Marina Hatvan  
+43 680 / 50 58 792



**Tierbetreuung aller Art!**  
Bahnhofstrasse 43 | 7022 Schattendorf  
office@marinas-hundeliebe.at | www.marinas-hundeliebe.at



**Elektrotechnik**  
Beratung - Planung - Installation

**Bernhardt Philipp**

Adresse: A-7022 Schattendorf Wohnpark 3/3  
Tel.: +43 (0)664 / 170 49 90  
Mail: bp-elektrotechnik@gmx.at

## Verein Wieseninitiative:

# Obstbaum Sammelbestellung

Der Verein „Wieseninitiative“ fördert Maßnahmen zur Erhaltung der Streuobstwiesen im Burgenland. Deshalb bietet die Marktgemeinde Schattendorf als Mitgliedsgemeinde auch heuer wieder eine Obstbaum-sammelbestellung an.

Bestellformulare können auf der Gemeinde-Webseite heruntergeladen oder im Gemeindeamt abgeholt werden.

Die Bestellung hat bis spätestens 09. November 2024 zu erfolgen. Be-

stellungen sind per Mail an wieseninitiative@gmx.at zu übermitteln.

Die Obstbäume sind dann am Samstag, 16. November 2024 (11:00 bis 12:00 Uhr) am Parkplatz vor dem Freibad abzuholen und vor Ort zu bezahlen.



## Ablagerung von Grünschnitt:

Aus aktuellem Anlass möchte die Gemeinde Schattendorf nochmals darauf aufmerksam machen, dass der Platz hinter dem Sportplatz ausschließlich zur Ablagerung von Grünschnitt (Rasenschnitt) genutzt werden darf. Die Entsorgung von Strauchschnitt und sonstigen Materialien ist untersagt.

## Entsorgung von privatem Müll:

Die Entsorgung von privatem Müll in öffentlichen Mülleimern ist verboten.

## KURZ NOTIERT:

### Klima-Schnuppertickets verfügbar

In der Marktgemeinde Schattendorf besteht die Möglichkeit, Klimatickets zu reservieren. Die Tickets können online unter [www.schnupperticket.at/schattendorf](http://www.schnupperticket.at/schattendorf) (einmalige Registrierung erforderlich) oder persönlich im Gemeindeamt zu den Parteiverkehrszeiten reserviert werden. Es stehen insgesamt täglich zwei Tickets zur Verfügung. Das Ticket darf pro Person maximal sechs mal pro Jahr entliehen werden, aber höchstens drei aufeinanderfolgende Tage. Die reservierten Tickets sind im Gemeindeamt abzuholen und zu retournieren.

### Bürgermeister-Sprechstunde

Auf der Gemeindefwebseite [www.schattendorf.at](http://www.schattendorf.at) können online Sprechstunden mit Bürgermeister Thomas Hoffmann vereinbart werden.

### Heimtiernotdienst

Seit 2020 gibt es den Burgenländischen Heimtiernotdienst, der für eine tierärztliche Versorgung Ihrer Lieblinge am Wochenende und an Feiertagen garantiert. Unter der Notfallnummer 141 erhalten besorgte Tierbesitzer Auskunft über den diensthabenden praktischen Tierarzt.

#### Zeiten der Rufbereitschaft

an gesetzlichen Feiertagen (inkl. Martini u. Heiliger Abend):  
08:00 bis 12:00 Uhr und  
16:00 bis 22:00 Uhr  
sowie an den Wochenenden

Samstag 12:00 bis 22:00 Uhr  
Sonntag 08:00 bis 12:00 Uhr und  
16:00 bis 22:00 Uhr

**PLANUNG • AUSFÜHRUNG • GARTENPFLEGE**  
**SCHWIMMTEICHE • NATURPOOLS**  
**BAUMPFLEGE • DACHBEGRÜNUNG**  
**BEWÄSSERUNGSANLAGEN**  
**STEINARBEITEN**



**Gartengestaltung**  
**Bieberle**

[www.bieberle.at](http://www.bieberle.at)

**Gartengestaltung Bieberle e.U. Landschaftsbau**  
A-7210 Mattersburg Tel.: +43 2626 62006

# Erfolgreich!

## FH-Studium:

### Akademischer Grad für Sarah Wittig

Sarah Wittig konnte im Juli diesen Jahres den Fachhochschulstudiengang Radiologietechnologie an der FH Gesundheitsberufe OÖ mit ausgezeichnetem Erfolg abschließen. Ihr wurde der akademische Grad *Bachelor of Science in Health Studies* verliehen.



Sarah Wittig

## Wir gratulieren recht herzlich!

## Bodybuilding:

### Mr. Universe kommt aus Schattendorf

Christian Winkler holte in Großbritannien den Titel „Mister Universe“, den höchsten Titel in der Masters-Klasse 45 bis 55 Jahre. Seit acht Jahren beschäftigt sich der bei der Raaber Bahn beschäftigte Bahnmeister nun schon mit Bodybuilding und holte sich in dieser Zeit bei zehn Wettkämpfen durch konsequentes Training und strenge Diät siebenmal den ersten Platz. „Die vielen Monate harten Trainings und der Wettkampfdiät sind nun vorerst einmal vorbei, aber es hat sich ausgezahlt“, erzählt der 50-jährige Bodybuilder.

Seine bisherige Siegesbilanz kann sich sehen lassen: Zweimal erhielt er den österreichischen Staatsmeistertitel, zweimal den Internationalen Staatsmeister in Österreich, einmal wurde er Staatsmeister in Tschechien, einmal Europameister in Budapest, zweimal errang er den Vize-Weltmeister in Berlin und Linz, einmal Mister Vize-Universe in England und am 26. Mai war es dann, abermals in England, soweit: Christian Winkler holte unter zwölf Teilnehmer aus der ganzen Welt den Titel Mister Universe.



Winkler in Wettbewerbsform

Raum. Körper. Design

25 Jahre Küche & Wohnen 1999 -2024

ING. CHRISTIAN SUPOLA  
INNENARCHITEKT  
FÜR RAUM & KÖRPERDESIGN

T +43(0)664 174 72 59  
www.createur.at

Createur de Interieur

Pfarre:

## Erntedankfest bei strahlendem Sonnenschein

Am 8. September wurde in der Pfarre Schattendorf das alljährliche Erntedankfest gefeiert. Mit musikalischer Begleitung vom MV Schattendorf holte der Festzug die Erntekrone ab. Danach fand der Gottesdienst im Pfarrhof statt. Anschließend gab es die Möglichkeit zum Mittagessen, welche von vielen Besucherinnen und Besuchern genutzt wurde.



Die Erntekrone wird abgeholt.



Die fleißigen Helfer: Erika Rauhofer, Dagmar Schlögl, Erich Schöll, Anni Schöll, Tina Gruber, Julia Grafl

Don Kosaken:

## Konzert in der Kirche



Im September fand in der Pfarrkirche Schattendorf ein Konzert der Don Kosaken statt. Der Don Kosaken Chor Serge Jaroff ist ein weltweit anerkannter Chor, der 1921 nach seiner Flucht aus Russland in türkischer Gefangenschaft von Serge Jaroff gegründet wurde. 1923 kam der Chor über Bulgarien, wo er ca. 2 Jahre verweilte, mit einer Einladung nach Wien. Hier begann nach einem spektakulären Konzert vor Konzertagenturen und einem geladenen Publikum die Karriere des Chores.

Malermeisterbetrieb  
Gartenbetreuung & Baumschnitt  
Winterdienst & Anlagenbetreuung

*Ihre Zufriedenheit ist unser Erfolg -  
seit 20 Jahren.*

Alpina Grafl GmbH

Zentrale:

Gewerbepark 16  
7042 Antau

Niederlassung Schattendorf:

Neugasse 28  
7022 Schattendorf

† +43 (0)664 15 37 697  
office@alpina-grafl.at  
www.alpina-grafl.at



## Sportler-Dorffest: Ehrung von Josef Pinter



Im Rahmen des diesjährigen Sportler-Dorffestes wurde Josef Pinter für seine Verdienste um den Sportverein Schattendorf von der Marktgemeinde Schattendorf geehrt. Josef Pinter hat als damaliger Obmann des SVS das Dorffest ins Leben gerufen und den Verein damit finanziell gerettet. Landeshauptmann Stvin Mag.<sup>a</sup> Astrid Eisenkopf und der burgenländische Spitzenkandidat zur NR-Wahl Maximilian Köllner sowie Bürgermeister Thomas Hoffmann, Vizebürgermeister Thomas Plank und SVS-Obmann Alex Bernhardt gratulierten recht herzlich.

*v.l.n.r.: Vizebgm. Thomas Plank, NR-Kandidat Maximilian Köllner, SVS-Obmann Alex Bernhardt, LH Stvin Mag.<sup>a</sup> Astrid Eisenkopf, Josef Pinter, Bgm. Thomas Hoffmann*

## Brauchtum & Tradition, Kunst & Kultur Schuhmühle kooperiert mit Jonny Pinter



*Johann Lotter, Obmann der Schuhmühle, und Jonny Pinter*

Wer kennt ihn nicht – unser bekanntes musikalisches Aushängeschild aus Schattendorf – Mag. Johann (Jonny) Pinter. Der Komponist, Arrangeur, Dirigent, Chorleiter, Musik- und Gesangspädagoge sowie auch einer der Organisten/Kantoren in unserer Pfarre widmet sich seit vielen Jahren auch der Kunst des Brotbackens. Mit seiner neu errichteten *BrotBackWerkstatt* hat er sich nun den langersehten Traum eines großen Holzbackofens erfüllt. In seiner „BackStage“ wird es künftig möglich sein, im Rahmen von Workshops das traditionelle Handwerk des Brotbackens im Holzbackofen selbst zu erleben und zu erlernen – umgeben vom Duft des Brotes, der Gewürze, dem Knistern des Feuers. Selbstverständlich wird bei einem Vollblutmusiker und Pädagogen dabei auch die Musik eine Rolle spielen, wenn z.B. beim Verarbeiten und Kneten des Teiges ausgewählte Musik eine besondere Atmosphäre schafft.

Was liegt also dem Verein Schuhmühle als Kultur & Kommunikationshaus näher, als mit Jonny Pinter und seiner *BackStage* zu kooperieren. Unter dem Motto „Brot und Wein“ soll daher jährlich eine gemeinsame Veranstaltung stattfinden, welche Kultur & Kulinarik auf genussvolle Weise verbindet.

### PFISTER RICHARD

P  
F  
I  
S  
T  
E  
R



#### Außenanlagen

- ❖ Pflaster
- ❖ Unterbau
- ❖ Asphalt

**Tätigkeitsbereich:**

- ❖ Pflasterungen mit Natur- und Betonsteinen (Terrassen, Zufahrten, Höfe, Wege)
- ❖ Herstellung von Stiegen- u. Gehwegenanlagen
- ❖ Plattenverlegungsarbeiten
- ❖ Grabungs- und Kanalisationsarbeiten
- ❖ Abtrag- u. Oberbauarbeiten
- ❖ Wandverkleidungen und Einfriedungen
- ❖ Schwimmbadumrandungen und Böschungen
- ❖ Asphaltierungsarbeiten




[www.pfister-pflaster.at](http://www.pfister-pflaster.at)

**7203 Wiesen** • Hauptplatz 13,  
Telefon: 02626/81433 • Fax: 83798

**Niederlassung Breitenau** • Betriebsgebiet • Objekt 3  
Telefon 02635/65362 • Fax: 64688

## Glückwünsche I: 60 Jahre verheiratet – Diamantene Hochzeiten



v.l.n.r.: Tina Pinter, Bgm. Thomas Hoffmann, Gerhard und Anna Pinter, Vizebgm. Thomas Plank und Alfred Pinter

Im August dieses Jahres feierten Anna und Gerhard Pinter die Diamantene Hochzeit. Eine Abordnung der Marktgemeinde Schattendorf bestehend aus Bürgermeister Thomas Hoffmann und Vizebürgermeister Thomas Plank gratulierten den Jubilaren.

## Glückwünsche II: 100. Geburtstag



Die Gratulanten ließen das Geburtstagskind hoch leben!

Am 28. August feierte Ida Grafl einen besonderen Geburtstag: Die rüstige Pensionistin wurde 100 Jahre alt! Bürgermeister Thomas Hoffmann, Vizebürgermeister Thomas Plank und Gemeindevorständin Yvonne Übelbacher gratulierten recht herzlich! Im Kreise von Familie und Freunden wurde angemessen gefeiert.



v.l.n.r.: Matthias Grafl, Bgm. Thomas Hoffmann, Theresia Grafl

Matthias und Theresia Grafl feierten ebenfalls Diamantene Hochzeit. Bürgermeister Thomas Hoffmann kam auch hier mit einem kleinen Präsent vorbei und gratulierte recht herzlich.

## Kirtag: Match gegen Parndorf



Beim Fußballmatch gegen Parndorf am Kirtag-Samstag war auch die Südkurve wieder gut besucht. Leider konnte unser Team einige Chancen nicht verwerten – das Spiel endete mit einer 1:2 Niederlage.

# Wir gratulieren!

## Geburten

- 23.08. Khalimov Minkail,  
Arbeitergasse 81  
28.08. Holzinger Mila-Jolie,  
Arbeitergasse 153/3/8  
12.09. Filz Nico, Fabriksgasse 40

## Hochzeiten

- 13.07. Luksch Kerstin, Schattendorf  
Grafl Gerhard, Schattendorf  
11.09. Grafl Michaela, Schattendorf  
Grafl Kurt, Schattendorf  
14.09. Supola Elke, Schattendorf  
Wutschitz Karl Klaus,  
Schattendorf

## Goldene Hochzeit (50 Jahre)

- 20.07. Grafl-Pflug Brigitta u. Grafl  
Alfred, Steinbreitgasse 29  
02.08. Pohl Elfriede u. Viktor,  
Steinbreitgasse 99  
06.09. Rauhofer Erika u. Walter,  
Dr. Semmelweis-Str. 1

## Diamantene Hochzeit (60 Jahre)

- 22.08. Pinter Anna u. Gerhart,  
Arbeitergasse 8  
27.08. Grafl Theresia u. Matthias,  
Hauptstraße 34

## 50. Geburtstag

- 01.07. Weiss Dagmar, Hauptstraße 41  
03.07. Grafl Sonja, Feldgasse 27  
12.07. Grafl Thomas,  
Haidspitzgasse 18/2  
15.07. Trimmel Selma, Waldstraße 7  
20.07. Ing. Pinter Jürgen,  
Millenniumsgasse 8  
03.08. Brunner Tanja,  
Baumgartnerstr. 40  
18.08. Bierbaum Erich,  
Dr. Semmelweis-Str. 38a  
27.08. Dutter Alexander,  
Zollhausstraße 11

- 02.09. Martinek Christian,  
Steinbreitgasse 34  
18.09. Wukovich Claudia,  
Arbeitergasse 127

## 60. Geburtstag

- 15.07. Bauer Margit, Flurgasse 11  
17.07. Grasl Silvia, Neubaugasse 14  
18.07. Grasl Martha, Neugasse 7  
04.08. Amminger Norbert,  
Steinbreitgasse 64  
17.08. Grafl Birgit, Baumgartnerstr. 11  
30.08. Grafl Werner, Fabriksgasse 19  
04.09. Grafl Rudolf,  
Mattersburgerstraße 81  
21.09. Strommer Andrea,  
Haidspitzgasse 14/1  
25.09. Kurz Johann,  
Dr. Ludwig Leser-Str. 16

## 70. Geburtstag

- 21.07. Mag. Bernhardt Josef,  
Mattersburgerstraße 28  
27.08. Müllner Maria,  
Dr. Semmelweis-Str. 43  
30.08. Haring Johann,  
Arbeitergasse 73  
07.09. Maierhofer Peter,  
Hauptstraße 92  
17.09. Engerth Elisabeth,  
Fabriksgasse 2

## 80. Geburtstag

- 24.08. Grafl Helmut,  
Baumgartnerstraße 56

## 85. Geburtstag

- 12.07. Rossmann Ingeborg,  
Gartengasse 83  
29.08. Stricker Gertraud,  
Agendorferstr. 1/1/4  
24.09. Adrigan Aurelia, Haydngasse 5  
27.09. Horvadits Erna, Gartengasse 30  
29.09. Trimmel Johann,  
Bahnhofstraße 24

## 100. Geburtstag

- 28.08. Grafl Ida, Hauptstraße 79

## Schattendorf trauert

- 30.06. Grasl Maria (1931),  
Neugasse 41  
02.07. Zaglitsch Maria (1931),  
Bahnhofstr. 36  
10.07. Barth Josef (1925),  
Bahnhofstr. 69  
10.07. Pfeiffer Franz (1945),  
Baumgartnerstr. 26  
14.07. Schwendenwein Markus (1979),  
Breitäckergasse 2  
06.08. Reichl Josef (1939),  
Gartengasse 33  
12.08. Grafl Edeltraud (1949),  
Bahnhofstraße 41  
12.08. Jankoschek Maria (1935),  
Frauengasse 6  
14.08. Teffer Anna (1934),  
Gartengasse 85  
22.08. Musits Maria (1933),  
Ödenburgerstr. 12  
04.09. Schefferberger Christa (1957),  
Raiffeisenstr. 4  
06.09. Reichl Johann (1944),  
Kräftenweg 2  
10.09. Grabner Josef (1953),  
Dr. Karl Renner Str. 17  
10.09. Bernhardt Herta (1928),  
Hauptstraße 100  
17.09. Zeltner Kurt (1957),  
Hauptstraße 173/7  
19.09. Müllner Franz (1950),  
Gartengasse 81

*Personenstandsfälle berücksichtigt bis  
30.9.2024*

## Neue Gemeinde-Webseite ist online

Seit kurzem ist die neue Gemeinde-Webseite online: Unter **www.schattendorf.at** sind aktuelle Informationen, nützliche Formulare und vieles mehr zu finden.

QR-Code  
scannen

